

z
KUS
ett.)

dő
fel-
me-

leg-
sze-
gek-
kló
nál.

-ig.
lan
len

ság.

HAZ

t, hogy
nházzá
ndezett,
pedig:
minden
akor.

60 fill.
40 "
30 "
20 "
lefelé)

árnap.

arieté

).

en új
ábbak

y.
onosa-

K

k és
knál.

pusz-
belső
shoz,

Szerkesztési iroda:
Nagyberek, Zápolya-u. 1.,
hova a lap szerkesztésével
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagyberek, Zápolya-u. 1.
hova a hirdetések, az előfizet-
ések és a lap széktüldésére
vonatkozó felszólalások inté-
zendők
***** Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 24 K.
Félévre — — — 12 K.
Negyedévre — — — 6 K.
Egy óra — — — 2 K.
— Egyes szám ára 8 fillér !

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtat-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.
Megjelenik vasár- és ünnep-
napok kivételével mindennap
délután 5 órakor *****

Nagyberek, 1912.

XLI. évfolyam 92. szám.

Hétfő, április 22.

Rendkívüli megyei közgyűlés.

A vármegye ünnepe. — A tavaszi rendes közgyűlés kitűzése. — Egyéb ügyek.

Nagyberek, ápr. 22.

A rendkívüli közgyűlések szokásos szűrkeségét ma nagy mozgalmasság, gazdag színek s fölemelő ünnepi hangulat váltotta föl.

Ezt az ünnepi színt az a hatalmas, impozáns s a legmelegebb szeretettel telt ováció nyújtotta a mai közgyűlésnek, amelyben a törvényhatóság részesítette Jankó Ágoston alispánt kitüntetésé alkalmából.

A közgyűlésnek erről az ünnepi részéről lapunk más helyén külön számolunk be s itt csak a közgyűlés tárgysorozatába fölvetett fontosabb ügyek elintézéséről adunk tudósítást. Nem sok ilyen fontosabb ügy volt s azért a közgyűlés hamarosan véget is ért.

Miután a közgyűlés ünnepi része Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán üdvözlése befejeződött, dr. Dellimanic Lajos főispán a gyász hangjaival folytatta a napirendelőtti előterjesztéseit.

A vármegye halottairól

emlékezett meg s jelentette, hogy a vármegye tisztikarának egyik régi kitűnő tagja, Uzbasics Gáspár hunyt el legutóbb hirtelen. Indítványozza, hogy a közgyűlés jegyzőkönyvének örökítse meg részvétét, amihez a közgyűlés hozzá is járul.

Ugyancsak megemlékezik a főispán Wagner András megyebizottsági tag haláláról, valamint Iszakovics Milán elhunytáról, aki valamikor a vármegyének tisztviselője s országgyűlési képviselője is volt. Indítványára az ő halála fölött is jegyzőkönyvi részvétét fejezi ki a törvényhatóság.

Ezután áttértek

a tárgysorozatra.

Dr. Vinczehid Ernő m. főjegyző előadásában a közgyűlés Esztergom vármegye közönségének átiratát a katonai beszállás tárgyában pártolja, míg Szatmárvármegyének a közigazgatási rendezése, Fejérvármegyének a járási főbírók mellé gazdasági előadók szervezése, Hevesmegyének a munkás- és munkaadó közötti viszony módosítása tárgyában átküldött feliratait tudomásul veszi.

Az Országos monográfia vállalatnak a vármegye monográfiájára már megsavazott összegből 6000 koronát kiutal a közgyűlés.

Csekonics Sándor gróf indítványára a törvényhatóság 500 koronával alapítotagnak lép be az Országos Magyar Gazdasági Egyesületbe.

A rendőrtisztviselők országos egyesületének 25 koronát, az általános egyetemi segélyegyletnek 100 koronát s a trsztenai tűzkárosultaknak szintén 100 koronát szavaz meg a közgyűlés.

Kimondja továbbá a közgyűlés, hogy Jankó Ágoston alispán elfogadhatja a Délmagyarországi cukoripar részv. társ. és a Magyarországi város és községfejlesztő részv. társ. által igazgatósági taggá történt megválasztását, mert az állások nem inkompatibilisak az alispánsággal.

Előadja ezután a főjegyző, hogy a vármegyei színház ügye jelentős lépéssel haladt előre, amennyiben most már ki lehet a színház terveire a pályázatot írni. Ismerteti a színház ügyének állását s jelenti, hogy az alispán a kultuszminisztériumban járva, azt a biztatást nyerte, hogy lényegesen tetemesebb államsegélyt

kaphat a színházra a vármegye, ha precíz tervet és költségvetést terjeszt be. Ezért kívánatos volna a színház terveire a pályázatot kiírni, hogy az államsegélyt megkaphassuk. A kultuszminisztérium szakközege meg is állapította már a tervpályázat modalitásait s a pályázatra 6000 koronára volna szükség. Az alispán kéri a törvényhatóságot, hogy adjon fölhatalmazást neki a pályázat kiírására s a pályadíjakra szavazza meg 6000 korona költsön fölvételét a tűzkárbiztosítási alapból.

A közgyűlés ehhez névszerinti szavazással egyhangulag hozzájárul.

Ezután kitűzték a rendes tavaszi közgyűlés határidejét, majd vita nélkül az állandó választmány javaslatai értelmében elintézték a többi összes ügyeket s ezzel a közgyűlés véget ért.

Jankó Ágoston ünneplése.

Az alispán kitüntetésé. — Tisztelgések és üdvözlések.

Nagyberek, ápr. 22.

Jankó Ágoston alispán kitüntetésé, bármennyire is fázik az ünnepléstől az alispán puritán egyszerűsége, nem maradhatott szük keretben.

Ez a kitüntetés kitör a sablonból, a hétköznaphól s ünnepet csinál. Ünnepe az egész vármegyének, mert Jankó Ágoston a vármegye disze, a vármegye büszkesége s így az őt ért kitüntetés az egész vármegyét éri. De emellett az ő egyénisége, tevékenysége olyan tiszteletet és szeretetet váltott ki a vármegye lakosságából, hogy természetes, ha ünnepi érzések töltik el s mindenki meleg, lelkes szívvel gyűl ma köréje, hogy kitüntetésé alkalmából üdvözlje. Ilyen lelkes, impozáns ünneplésben részesítette ma az alispánt a vármegye törvényhatósága, amelynek nevében Magyary Pál pápai kamarás apátplébános üdvözölte és méltatta Jankó érdemeit költői szárnyalású ékes beszédében s hasonló lelkesedéssel tolmácsolta a vármegye tisztikarának örömét és üdvözlését Vinczehid Ernő megyei főjegyző az ő mélyen szántó beszédével.

De a hivatalos tisztelgésen kívül az országos notabilitások, a tisztelők, ismerősök és barátok óriási serege özönével árasztotta el üdvözlésével az alispánt, bizonyosságául annak a legszelebb rétegű szeretetnek és tiszteletnek, amely a vármegye kitűnő alispánját körülveszi.

Most pedig adjuk itt az alispán ünnepléséről szóló tudósításunkat.

Mozgalmasság, ragyogó napok vannak most a vármegye székházában. Jankó Ágoston alispánnak az udvari tanácsossággal való kitüntetésé alkalmából, két nap óta, mióta a kitüntetés hivatalosan is köz tudomásu lett, nagy seregekben vonulnak föl az emberek a vármegye székházába, hogy az alispánt lelkes szeretettel üdvözljék.

A megyei tisztikar üdvözlése.

A tegnapi tisztelgéseket ma a vármegye tisztikarának tisztelgése folytatta a vármegyeházán. Az egész központi tisztikar, valamint a járások vezető tisztviselői járultak ma délelőtt az alispán elé, hogy kitüntetésé alkalmából üdvözljék.

Kevéssel 10 óra előtt vezette a megyei tisztikart dr. Vinczehid Ernő megyei

főjegyző az alispán elé s ugyanő tolmácsolta az ő ismert szónoki művészetével a tisztikar érzelmeit.

Üdvözlő beszédében előrebocsátotta, hogy amidőn az egész tisztikar összegyűlt, hogy az alispánnal legfelsőbb kitüntetésé alkalmából tisztelegjen, a tisztikar nem az egyszerű illemnek és a jó modornak tesz eleget, hanem az a szoros viszony, amely egy családdá köti össze a vármegye tisztikarát, hozza elsősorban őket eléje, hogy örömiüknek kifejezést adjanak. De ez a viszony teszi egyúttal nehezzé is, hogy a tisztikar érzéseit hűen és igazán kifejezze. Az alispán nem szerénységében szeretett volna megmaradni a vármegye tekintetes alispánjának s való, hogy mint ilyen, a kitüntetés nélkül is kiváló személyiség az ország közéletében, de vannak körülmények, amikor a külső dísz nem lehet elkerülni. A vármegye tisztikarának szívéig igazi öröm tölti el, mert a kitüntetés az ő alispánjukat, az ő vezetőjüket érte, akit szeretnek és tisztelnek. De megtiszteltetés a kitüntetés a vármegye közigazgatására is, mert a jó közigazgatás elismerését jelenti. Az egész adminisztrációnak szíve és lelke az alispán személye, s körülötte csoportosul a tisztikar. Jankó Ágoston harmónikus egyeztető össze a nem magyar szellemet a modern étellel s az igazság keresése sugárzott ki mindig az alispáni szobából. Az ő nagystilű, áttekinthető kormányzata nem ismerté a kiesenyességet s bánásmódját a tisztikar iránt mindig az az előkelő finom uri tónus jellemezte, amely egyforma mértékkel mérte a tisztviselőket s a kezdő gyakorlatnokot is úgy tekintette, mint aki ugyanazt a tisztit bojtot rejti, mint a fölebbvalót. A tisztikar örömiének kitörő kifejezést akart adni, de ettől eltiltotta az alispán szerénysége. Ha tehát a nagyobb ünnepléstől el kell állani, annál inkább begyökerezik majd az az igaz, mely ragaszkodás a lelkükbe, amely azt eddig is eltöltötte. Ismételten tolmácsolja a tisztikar legmelegebb szeretetét, örömiét és ragaszkodását. (Hosszan tartó lelkes éljenzés.)

Jankó Ágoston alispán mélyen megindulva válaszolt a főjegyző üdvözlésére. Válaszában hangoztatta, hogy a közélet embere egyaránt ki van téve annak, hogy érdemtellenül bánták s érdemén fölül értékeljék. Neki is volt elég része a megbántásban s most pedig a kitüntetésben, amelyről azt hiszi, hogy tulbecsülése érdemeinek. Az első pillanatban nem is szerzett neki nagyobb örömiét a kitüntetés, mert úgy érezte, hogy nem illik az ő gondolkodásához s feszélyezi őt. De hiába, amint azt a főjegyző is kifejezte, vannak körülmények az életben, amikor ilyesmi előtt elzárkózni nem lehet s megtiszteltetésnek kell venni. Ő azonban továbbra is eddigi törekvései és tevékenysége mellett marad s semminemű cím és rang ettől el nem távolítja. Ő ezentul is munkás, tekintetes alispánja lesz a vármegyének. Ami örömi átjárja ebből az alkalomból, azt az a meleg kollegiális szeretet és ragaszkodás önti beléje, amit tisztársaiól kiolvas. Kéri, hogy továbbra is őrizték meg szeretetüket s ő is mindenkor hűséges munkatársuk és barátjuk lesz.

Az alispán választát a tisztikar riadó éljenzéssel fogadta, amire az alispán a megjelenteknek egyenként is megköszönte az üdvözlést.

A közgyűlésen. — A törvényhatóság ünneplése.

Az alispán mai ünneplésének második fölemelő része a vármegye törvényhatóságának mára összehívott rendkívüli közgyűlésén folyt le.

A közgyűlés megnyitása után az elnöklő dr. Dellimanic Lajos főispán jelentette, hogy napirend előtt azt az örömiert kell közölnie a törvényhatósággal, hogy a király Jankó Ágoston alispánnak április 5-én kelt legfelsőbb

elhatározásával az udvari tanácsosi címet adományozta. Ezzel a kitüntetés oly férfiut ért, akit minden tekintetben megillet a legfelsőbb elismerés. Jankó Ágoston soha sem vágyódott sem rangra sem kitüntetésre s megelégedett azokkal az eredményekkel, amelyek buzgó tevékenységét kísérték. Kitiün tettei, páratlan szorgalma, kiváló tisztviselői értéke és becsülete, fáradhatatlan tevékenysége okozza azt, hogy a vármegyében még nem volt olyan kitüntetés, mely ilyen örömet okozott volna. De szól ez a kitüntetés a vármegyének is, amelynek első tisztviselője nyerte a kitüntetést. Ezért a törvényhatóság tudhatja legjobban méltatni ezt a kitüntetést s legméltóbban kifejezni fölötté az örömet. A maga részéről a legszívelebben üdvözlö az alispánt s annak a hő óhaját ak ad kifejezést, hogy a kitüntetés sokáig szolgáljon neki diszül s ő is sokáig legyen még a vármegye díszé s a kitüntetés még inkább serkentse nemes munkájának folytatására. (Lelkes taps és éljenzés.)

Magyar Pál megyebizottsági tag emelkedett ezután szólásra, hogy a törvényhatósági bizottság érzelmeit tolmácsolja. Költői szármalásu beszédében rámutat arra, hogy a természet törvényei mélyen belevésik az emberek szívébe és lelkébe azt a tudatot, amelyet a tudományok hirdetnek és a vallás megoszt, hogy az igazi érdem mindenkor nem csupán elismerésre, hanem jutalomra is méltó. Ezért jól eső érzés hatja át az ember szívét, különösen a mostani sivar tülékedő világban, ha az igazi érdem megkoronázását látja. Ez a jól eső érzés határtalan örömmé és lelkesedéssé növekedett, mikor Torontál vármegye egész közönsége megtudta azt az örömhírt, hogy a király a vármegye nagyerdemi kormányzó alispánját az udvari tanácsosi méltósággal ruházta fel Jankó Ágoston alispán érdemeit könnyű esetelni, mert ezeknek az érdemeknek az anyaga rendkívül nagy. De mégis művészi esettel és vésővel kellene rendelkezni a szónoknak, ha az ő igazi nagy érdemeinek méltó kifejezést akarna adni. Jankó Ágoston tökéletes férfi, mintaképe, sőt eszményképe a munkásférfiúnak, tekintsük akár egész működését, kormányzati bölcsességét, alkotó képességét s tekintsük akár a kultúrembert, aki minden szép, nemes és jóvaló törekvésben előljárt, aki mindenkor fáradhatatlan buzgalommal munkálkodott, aki mindenkit boldogítani igyekezett. Itt bizony a szavak nem elégségesek, hogy mindezt kellőképpen méltassuk. Torontál vármegye közönsége részéről összefoglalja azokat a lelkes jókívánságokat, amellyel minden körben a társadalom minden rétegében az alispánnak adóznak. Az ünnepi alkalomból a vármegye közönsége a leglelkesebben üdvözlö tehát Jankó Ágoston alispánt s az egész vármegye közönségét és fohászát fejezi ki, amely bizonyára az országban is visszhangra talál, hogy az Isten hosszú éveken át tartsa és éltesse ugyanabban a fáradhatatlan és sikeres működésében, amelyet eddig folytatott. Az Isten éltesse!

Ismét percekig tartó viharos taps és éljenzés zúgott föl, majd dr. Dellimánics Lajos főispán indítványára egyhangú lelkesedéssel kimondja a törvényhatóság, hogy Magyar bizottsági tag szavait egész terjedelmében magáévá teszi, őszintén, igaz szeretettel üdvözlö s erről az alispánt jegyzőkönyvileg értesíti. Az ováció elesőndesültével Jankó Ágoston alispán válaszolva az üdvözlésre, megindultan jelentette ki, hogy örök hála kötelezik azok a szavak, amelyekkel egyrészt a főispán, másrészt Magyar az ő érdemeit messze túlhaladól méltatták és rendkívül jól esik neki a rokonszenvenek az a megnyilvánulása, amely a törvényhatóság részéről az elhangzott szavak kifejezéseként visszhangzott. Hangoztatja, hogy ismerhetik őt, mint olyan férfit, aki az emberek értékét nem rang és címszerint ítél és azért mikor ez a kitüntetés érte, szinte igazolást, magyarázatot, sőt mentséget keresett magában. És mentségül azt veszi, hogy a társadalmi viszonyok szükségessége, olykor elkerülhetetlenül teszik a vezető tisztviselő kitüntetését s így azt neki is tiszteletteljes hódolattal kell fogadnia. De ez a kitüntetés csak azért a működésért illeti meg, amelyet a vármegye tisztviselőivel, a vármegye törvényhatóságával együttesen kifejtett. A kitüntetés ezért a törvényhatóságra hárítja át. Neki ebből csak újabb erkölcsi adóssága támad s újabb, még buzgóbb tevékenységre kényszeríti. Ezt a tevékenységet pedig ő továbbra is cím nélkül, a régi tekintetes alispán egyszerűségével, nemes munkásságával s lángoló hazaszeretettel óhajta és fogja folytatni. Ami örömet neki a kitüntetés nyújt, azt

az a lehető legnagyobb bőkezű elismerés nyújtja, amelyet az ő szerény tevékenységéért a vármegye főispánja, tisztikara, törvényhatósága s barátai kifejeztek. A leghálásabb köszönetét tolmácsolja ismételen s igéri, hogy a jövőben is mindent el fog követni, hogy az elismerésre érdemes legyen.

Az alispán választat többször beszéd közben is megszakította a viharos tetszészaj, amely beszéde végén zúgó taps és éljenzésben ujjult meg.

A közgyűlésnek ez a főlemelő ünnepi része azután véget ért s áttértek a tárgysorozatra, amelyről lapunk élén hozunk tudósítást.

Tisztelgések és üdvözlések.

A mai ünnepségen kívül tegnap délelőtt fölkeresték és üdvözlötek az alispánt az összes hatóságok fejei, a testületek és intézetek küldöttségei. Így küldöttségileg tisztelgett a róm. kath. lelkészi kar Magyar Pál pápai kamarás apátplébános, a pénzügyigazgatóság Tóth István p. ü. igazgató, Nagybeeskerek város Strósz Béla főjegyző, a főgimnázium Balácsi József igazgató, a kir. tanfelügyelőség Grézlo János kir. tanfelügyelő, a felső kereskedelmi és polgári iskola Knyaskó Lajos igazgató, a pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőség Kiss István p. ü. tanácsos, az államépítészeti hivatal Vámos Ignác műszaki tanácsos, az izr. hitközség dr. Klein Mór főrabbi, a gör. kel. egyház Stakity Zsarkó esperes, az ev. ref. egyház Szalay József lelkész, az ág. ev. egyház Jeszenszky Nándor lelkész, az állami elemi iskolák tanestületei Baaden Károly igazgató, a vármegyei tűzoltószövetség Stolz Adolf alelnök, az iparfelügyelőség Szabóky Károly iparfelügyelő, a gazdasági felügyelőség Gáspár Ernő felügyelő, a posta- és táviróhivatal László Lajos postafőnök, a jegyzői tanfolyam előadó dr. Vég Lajos h. igazgató, a rendőrség Reitter Oszkár rendőrkapitány, a József-kórház dr. Kleits János igazgató-főorvos vezetésével, azonkívül a helybeli közös és honvéd tisztikar, valamint a társadalmi élet számos kitünősége.

Óriási számban érkezett üdvözlés a kitüntetett alispánhoz írásban és táviratban.

Igy táviratilag üdvözlötek:

Dr. Némethy Károly államtitkár:

A legfelsőbb kitüntetés alkalmából őszintén s a legmelegebben gratulálok.

Karátsony Lajos államtitkár:

Legfelsőbb kitüntetésed alkalmából őszinte szívből gratulálok.

Rohonyi Gyula államtitkár:

A kitüntetéshez őszintén gratulálok. Barát Armin miniszterelnökségi sajtófőnök:

Igaz tisztelettel és örömmel gratulálok.

Ezenkívül táviratilag vagy írásban üdvözlöletet küldtek: Csekonic Endre gróf vbt., Rónay Jenő, Rónay Jenőné, Rónay Cecil, Rónay Ernő, Dániel Tibor báró, Zsedényi Béla min. tanácsos, Rakovszky György min. tan., Trajber Vince kir. főügyész, Petőcz pozsonyi alispán, Rainer ezredes, Róth Gergely kir. törvényszéki elnök Nagyikinda, Eördögh törvényszéki elnök Marmarosziget, Jekelfalussy Zoltán es. és kir. kamarás, id. Dániel Pál, ifj. dr. Dániel Pál, Tellesky Kristóf, Mainszky Lukács polgármester Nagyikinda, Pretsch Károly államvasúti felügyelő, dr. Dóczy Imre, Eisenstädter Béla, dr. Wolf Jakab, dr. Wolf Lipót, dr. Varró Ignác, dr. Kovács Gyula min. tanácsos, Baracs Károly, Simonsics Géza, Haics Károly, Kuthy Lajos, Ambrus Artur, Breitkopf Kálmán, a módosi szolgabírói hivatal, Vinczevidy Izsó, dr. Vinczevidy Dezső, Draxler Brunó, Vangyel Géza és neje, Gelzinger Gyula, Kajtár Jenő, dr. Kikindai Győző, Auguszti Vilmos, Petrikovics Róbert, dr. Blattner Armin, Forster Imre, dr. Valovics Gyula, dr. Grünwald Adolf, Demkó Géza, Lászlóffy jegyző, Scholtz Endre, dr. Bayer Alajos, Sziller Károly, Kasztory Mihály, Müller Sándor, Hollóssy Gyula, Pogány Mihály szerkesztő Temesvár, Simonsich Béla, Sziklássy István, dr. Bernády Dániel, Gyurtsy Kálmán, dr. Mihálovics István, Stefanovics Miklós, dr. Abt Jenő, dr. Bogner János, Micskey

Vince, Hadfy Károly, Dániel Ferenc, dr. Bogdán Zsivkó, Mayer Rezső, Kasztory János, Malina Gyula, Abelsberg Leó, Lambity János, Horváth Zoltán, dr. báró Csávossy Ignác, Gyertyánffy Jenő, dr. Könczöl József, botosi tantestület, dr. Welichka Károly, Zsiross Imre, Szabadkay Ignác, Keresztes György, Hertelendy Imre, Budur Sándor, az antalfalvai járás tisztikara, Papp János, Kovácsics Ferenc, Kassovitz Rezső dr., Lukácsy Imre, dr. Schwarcz Jenő, dr. Sal Ferenc, Gosztorny Lőrinc, Dus Sándor, Wagner Mihály, Blazsovác János, a Dél-magyarországi cukoripar részv. társaság igazgatósága, Dus Jenő, dr. Wellisz Károly, dr. Ferch Ödön, Wagner Mátyás, ifj. Pongrácz Sándor, Grandjean Géza, Tóth Béla, Joanovics Gigo, Hertelendy Ferenc, báró Beck Marcel, Knoll János, Mesterovics Pál, Jankovics Szilárd, dr. Mihálovics Ödön, Baross János, Neményi Sándor, Sztojanovics Vazul, Szávics Gerő, ifj. Tullics György, Radonics Gyula, Martin József, Krevráth Armin, Popper Ernő, Lestyánszky János, Szigethy Vilmos Szeged, báró Orczy Elek, dr. Tenner Vilmos, Nagyszentmiklósi kerületi takarékpénztár, Bánlaci András, dr. Bozzay Jenő, Vihely Géza, Dócz község közönsége, dr. Heinrich Árpád Fehértemplom, dr. Braun Törökkanizsa, Venczely Jenő Buziásfürdő, ifj. Jedlicska Jenő, Poposzkú Damján és Dimitrievits Kuzma Bárányos, Horváth jár. állatorvos Alibunar, Poroszkay Béla, dr. Oláh Béla, dr. Jankovits Pál Ujvidék, dr. Kehrer Károly, dr. Radd Ignác polgármester Pancsova, Tallián Jenő, Tallián Vilmos, Tallián Andor, nagyikindai közkórház tisztikara, Vidiczky György apát, Kozil, Ruppenthal Ádám, Sevits Mitrofan bácsi püspök Ujvidék, Schulpe Vilmos, Stockertvtszki elnök Pancsova, Molnár Zoltán, Popper Alfréd Nagyszentmiklós, dr. Nákó Sándor vbt., dr. Karattur Artur, Reiszig Ede, dr. Benedikt Márk, Teleszky Ferenc, Szávits Sándor, Göncey Béla, Hauke Imre, Gyertyánffy Ilona, dr. Lehner Manó, Joanovits Sándor, Thury Mihály, Havas Dániel, Krudi Géza, Ivády Gyula, Belitska Beni, dr. Müller Adolf, Kanizsa Armin Eidenmüller Ádám, Ulmer József, Apor Sándor, Fanny Roesner, dr. Hubert Zsigmond, Kurlender Imre, báró Csávossy Béla, azonkívül a vármegye összes községeinek előljárósága.

A torontálmezei jegyzői egyesület elnökségétől.

Sürgős felhívás

Torontál vármegyei községi, kör- és segédjegyzői karához.

Kiegészítésül folyó évi április hó 15-ikén a Torontálban megjelent felhívásunknak értesítjük kartársainkat, hogy a központi egyesület által kibocsátott s egyidejűleg megküldött jelentkezési lap szerint a május 28—31-ike közt Budapesten megtartandó jegyzői nagygyűlésre jelentkezni csakis Vihely Géza egyesületi elnöknel Garaboson lehet, akihez a jelentkezési lappal együtt a 2 korona részvételi díj legkésőbb április 28-ig beküldendő.

Jelentkezésre jogosultak a községi és körjegyzők, a segédjegyzők és végre a középiskola 8 osztályát elvégzett jegyzői gyakornokok, utóbbiak minőségét a vezető jegyző lesz szives a jelentkezési lapou igazolni.

A jelvényeket és részvételi jegyeket az egyesületi elnök fogja a jelentkezőknek kiadni, ellenben a kedvezményes vasuti jegyeket a központ fogja az illetőknek közvetlenül elküldeni.

Ismételen felkérjük kartársainkat, hogy a saját jól felfogott érdekükben a jegyzői nagygyűlésen mindenki részt vegyen.

Kelt Garaboson, 1912. évi ápr. hó 20.

Az egyesületi elnökség.

SANATORIUM

NAGYBECSKEREKEN.

MINDENMÉ BETEGET, FELNŐTTEK ÉS GYERMEKEK RÉSZÉRE.

MODERN HYGIENAI ÉS KEZELÉSI FELSZERELÉS.

ALKALMAZTATNAK A FIZIKÁLIS GYÓGYMÓDOK LEGHATÁSOSABB ESZKÖZEI; A VILLANYOZÁS ÖSSZES FORMÁI; VIBRÁCIÓS MASSZÁZS az idegek megnyugtatására, az izmok, szív, tüdő erősítésére; VILLANYOS FÉNYFÜRDŐ csusz, közsvény, ischia, izadmányok, elhízás, asthma, idült vesebaj stb. stb. esetében; VILL. VIZFÜRDŐ DR. SCHNÉE SZERINT (neurasthenia, hysteria, görcsök, lézások ellen.)

DIETÁS KURÁK. TUBERCULIN-BEJUTÁSOK. GONDOS ÁPOLÁS. SZABAD ORVOSVÁLASZTÁS

TELEFON-SZÁM 101.

IGAZG.-ORVOS: DR. HEINERMAN.

503-x.1

HIREK.

A gyermeknap.

A nagybecskereki bizottság ülése. — Május 5. és 6-án lesz a gyermeknap.

— Saját tudósítónktól. —

Az országos gyermekvédő liga nagybecskereki helyi bizottsága tegnap délután dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével ülést tartott, hogy az idei gyermeknapot megbeszéljék.

Az ülésen jelen voltak Jankó Ágostonné, dr. Vincze Erőné, Kamenszky Rezsőné, Sztankovicsné, Szalay Józsefné, Wesely Rezsőné, Gáspár Ernőné, dr. Iványi Mórné, dr. Pollák Győzőné, dr. Chirói Demeterné, Bakalovics Dóra, Jankó Ágoston, dr. Vincze Erő, Tóth István, Grézlo János, Vámos Ignác, Franz J. L., Kiss István, Maurer Gyula, dr. Klein Mór, Jeszenszky Nándor, dr. Riesz Jakab, Menezser Lipót, Steinbach Béla, Stakity Zsarkó, dr. Pollák Győző, Bielek Antal, Szalay József, Gáspár Ernő, Szilágyi Albert, Baaden Károly, Bányai Jakab, Wégling István, dr. Fialowski Béla, Liska Ferenc, dr. Iványi Mór, dr. Kéler Béla, Somfai János, Szegfű Sándor, Büchler Hugó.

Dr. Dellimanics Lajos főispán mint elnök üdvözlö a megjelenteket s megnyitva az ülést előadta, hogy az értekezlet az idei gyermeknap részleteinek megbeszélésére hívta össze. Főlkérte Szilágyi Albert tb. m. főjegyzőt, hogy tegye meg előterjesztését az idei gyermeknapra nézve.

Szilágyi Albert megteszi előterjesztését, amelynek alapján a bizottság az idei gyermeknapot május 5-ikére és 6-ikára tűzi ki.

A gyermeknap idején intéző bizottságának elnökévé dr. Dellimanics Lajos főispán, társelnökökké pedig Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán, Tóth István min. tan. penzügyigazgató, dr. Perisics Zoltán polgármestert és Grézlo János kir. tanfelügyelőt választják meg.

A hölgybizottság elnöke: Jankó Ágostonné, főrendező Menezser Izidor, tükör Szilágyi Albert, jegyző Farkas Vince, pénztáros Partilla Géza.

Elhatározták továbbá, hogy az idén is két sátorban: a megyeház előtt és a fő-utcán gyűjtenek délelőtt 11-1-ig és délután 5-7-ig, azonkívül gyűjtenek a templomok előtt, az iskolákban s főlkérik a kereskedőket és iparosokat, hogy szintén tartsák meg a gyermeknapokat.

A helyi lapok szerkesztőiből Jankó Ágoston alispán elnöklésével sajtóbizottságot alakítottak. A gyűjtéshez a hölgyek a hölgybizottság oszlja be.

Ezzel az értekezlet a programot megállapítván, dr. Dellimanics Lajos az értekezletet berekeszti.

— **A rendes tavaszi közgyűlés.** A mai rendkívüli megyei közgyűlés az idei rendes tavaszi közgyűlés határnapjával május hó 6-ikát tűzte ki, d. e. 11 órai kezdettel.

— **A bíróság köréből.** A m. kir. igazságügyminiszter a szegedi kir. ítélőtábla kerületében Folkusházi Sándor és

dr. Formanek Ágoston nagybecskereki kir. törvényszéki, dr. Brunner János módosi, Kovács Károly törökbecsei kir. járásbírósi, Michelbach Jenő, dr. Szabó József és dr. Nagy Miklós nagyikindai kir. törvényszéki, dr. Sándor Béla nagyikindai, Brommer Ödön és dr. Herke Ferenc nagy-szentmiklósi, Szeless József törökkanizsai kir. járásbírósi jegyzőket önálló működési körrel ruházta föl.

— **A tüzoltószövetség közgyűlése.** Torontálvármegye tüzoltószövetsége tegnap délelőtt tartotta közgyűlését dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével. A közgyűlésről, amelyen nagy számmal vettek részt a szövetség tagjai, lapunk holnapi számában hozunk részletes tudósítást.

— **Iparengedélyek.** A szombati városi iparhatósági ülésen a következők kaptak iparengedélyt: Benő Mihály, Benő Tivadar és Hanslader Tivadar János divat- és rövidáru-kereskedésre, Perlesz Ferenc és Singer Ferenc kötött- és szabóáru-kereskedésre és Miresetics Obrádné sütőiparra.

— **Táncvizsga a Kaszinóban.** Szombaton délután tartotta meg Dobránszky Béla tánctanár növendékeinek táncvizsgáját a Kaszinó-társulat termeiben. A táncvizsgára nagyszámu és valóban előkelő közönség gyűlt össze, úgy, hogy Becskereken még táncvizsga aligha volt olyan látogatott, mint a szombati. A díszes közönség soraiban ott láttuk dr. Dellimanics Lajos főispánt, Jankó Ágoston udvari tanácsos alispánt, Vincze Erő m. főjegyzőt, Vámos Ignác műszaki tanácsost, Riesz Jakab árvaszéki h. elnököt, Haidegger Lajos dr. m. főorvost, Kamenszky Rezső honvéd alezredest és Wesely Rezső közös őrnagyot stb. A táncvizsga két részből állott: az alapiskolai táncokból és jelmezes műtáncokból. A gyermekek kitűnő táncai valóban feltűnést és esodálkozást keltekkel s a közönség azt sem tudta, hogy melyiket nézze, mert egyik bájosabb, keesebb volt a másiknál. A kitűnően sikerült táncvizsga Dobránszky Béla tánctanár ügyességét dicséri. A vizsga után általános tánc keletkezett, amely a legvidámabb hangulatban a késő hajnali órákig tartott.

— **Honvédállatorvosok kiképzése.** A vármegye alispánja most küldötte át a városhoz a budapesti m. kir. állatorvosi főreáliskolában hivatásos honvédállatorvos tisztviselőkké leendő kiképzésre való pályázati felhívást. A felhívás, a pályázati hirdetmény és bővebb felvilágosítás a városi főjegyzői hivatalban szerezhető be.

— **Uténítési munka kiadása.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a temesvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal a Temesmóra-Nagyváram és Versecz-oraviczai közt építési munkáinak biztosítása céljából folyó évi április hó 29-ikére versenytárgyalást hirdet. A vonatkozó műszaki műveletek és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál megtekinthetők.

— **Talált tárgyak.** A legutóbbi színházi előadások alkalmával a rendőrség több különböző tárgyat talált a színházban. A tárgyakat a rendőrség őrizetbe vette s most felhívja az illető tulajdonosokat, hogy tárgyaikat mielőbb vegyék át a rendőrkapitányság iktató hivatalában.

— **Országos vásár.** A nagybecskereki és a környékbeli kereskedő és gazdaközönség érdekében közöljük, hogy Csatád községben április 28-ikán fogják az országos vásárt megtartani.

TÁJÉKOZTATÓ.

Az inguenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 óratól este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 óratól este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 óratól kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

Máj. 13. A közig. bizottság ülése.

Színház, irodalom.

Heti műsor:

Április 22. hétfő: Kis gróf.
Április 23. kedd: Rablólovag.
Április 24. szerda: Drótostót.
Április 25. csütörtök: Csitri (ujdonság).
Április 26. péntek: Leányvásár.
Április 27. szombat: Nagy diákok (ujdonság).
Április 28. vasárnap d. u.: Ezred apja. — Este: Lengyel menyecske (ujdonság).

** **Élőhalott.** Ez a Tolstoj-dráma, amelyet annak idején a fővárosi Magyar Színház hozott színre Magyarországon először, így ahogy nálunk színre került, voltaképpen nem is Tolstoj munkája. Az Élőhalott egy tizenkét képre osztott könyvdráma, amelyet Vajda László dolgozott nálunk színre, alaposan megnyomortva az eredeti Tolstoj drámát. A budapesti Magyar Színházban csináltak belőle négy felvonásos drámát kihagyásokkal, meghamisításokkal közönségfogásra rendezett betétekkel és táncokkal, énekszámokkal. Az eredeti darab képeit a magyar átdolgozó összevessza keverte, belekoholt hosszú jeleneteket, amelyek Tolstoj drámájában nincsenek is benn. Az így csinált színpadi drámát azután föleresztették Gogol melankóliájával s nem került egyéb a színpadra Tolstoj eredeti művéből, mint itt-ott Tolstoj monumentális stílusejeje s világnézetének néhány agitatori kifejezése. Aki ezt a darabot látja, az alig ismeri meg Tolstoj eredeti művét s egy nagy szellemnek alkotását így színpadra vinni bizony vandalizmus. Súlyosbítták a magyar színpadra dolgozást a vizenyösen összeállított jelenetek, amelyek farsztoán ránehezednek a közönségre. Csak a harmadik felvonás vége s a két képből álló negyedik felvonás az, ahol körülből hűséggel megnyilvánul előttünk Tolstoj agitatori lelke s világnézetének hatalmas drámai kifejezése. Csak itt hatott igazi erővel a darab a közönségre, a töbi felvonásokat és jeleneteket bizony csak a színpadi mesterkedések tettek elviselhetővé. Az átdolgozás barbarizmusát persze ez nem menti. A darab előadása nálunk is vegyes hatást keltett s ami hatást elért, azt igazán csak Magas Béla nagystilű játékanak lehet tulajdonítani. Az egész darabot ő vitte s úgy kifejezésben mint jellemzésben olyan finomságokat nyújtott, amelyekben a közönség színtelen élvezettel gyönyörködött. Haldoklási jelenetét ejtette el egy kissé, de különben játéka egész estén oly gazdag érzésben és színekben, hogy valóban gratulálhatunk alakításához. Méltón csatlakozott hozzá jellemző erőben Vecsei Hona Liza szerepében, míg Masa szerepében Koppán Margit mutatott igen értékes színjátszó és drámai képességet, amely még hatásos tancát és énekét is felülmutta. Szalóki Zoltán igen gondosan játszott, bár némileg szintelen volt. Mellettük dicséret illeti Jávor Arankát, Hidvégi Ernőné, Tolnai Juliát, Vándory Gézát. A közönség meglehetősen számmal volt s melegen tapsolt főleg Magas Bélának, de a többieknek is.

** **A kis gróf.** Rényi és Martos operettjét vasárnap mutatta be nálunk a színtársulat. Az operett nem emelkedik fölül a tucatoperetteknek, de nem is rosszabb náluk. Egy-két szép melódia, itt-ott fülbemászó keringőzene váltakozva zajos vásári muzsikával. Ez a zene. A szöveg sem sokkal értékesebb, sőt jóval alatta marad Martos eddigi szép és hatásos szövegeinek. A szereplők azonban jó kedvvel játszottak s a közönség a vasárnapi hangulatban jól mulatott. Az egyes szereplők közül Kiss Cecil kapott sok tapsot pajzán, színes játékért és tánciért, Szizethy Bandi Zápolya-szerepében uyított pompás burleszk alakítást, míg Békefi Lajos, Mezei Andor, Koppán Margit szép énekszámokkal arattak tetszést. Nagy derűtséget keltett Rónai Kocsónya szerepében, Tolnai Julia pedig Csibrákné szerepében. A színház zsufolva volt.

TÁVIRATOK.

Az új kormány.

A Lukács-kormány megalakult. — Csak két új tagja van. — A Lukács-kormány és programja. — A választói jog. — Érintkezés az ellenzéki pártokkal.

Budapest, ápr. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lukács László miniszterelnök a mai napon megalakította kabinetjét. A kabinetnek csak két új tagja van, a többiek a Héderváry-kormány tagjainak sorából kerülnek ki. Az új kabinet kinevezése a holnapi nap folyamán történik meg s e hét végén mutatkozik be a parlamentben. Addig a miniszterelnök az ellenzéki pártokkal tárgyal.

A mai eseményekről különben a következő jelentéseink számolnak be:

A Lukács-kormány és programja.

Teljesen beavatott forrásból jelentik: A Lukács-kabinet készen van. A pénzügyi tárcát Teleszky János, a horvát miniszteri tárcát Josipovics Géza, ez a magyar baráti érzelmeiről ismert államférfi veszi át. Általában jó hatást kelt az a határozott tervszerű és céltudatos mód, amelylyel Lukács László kormányzatának előkészítését végzi. Azt a benyomást kelti, hogy eljárásának minden részletét alaposan megfontolta, semmit el nem siet, mindent a maga idején végez. Az új kabinet elnöke és új tagjai legközelebb Bécsben esküt tesznek, ezt az aktust pedig követni fogja a miniszterelnöknek érintkezése a pártok vezéreivel. A hét végén lesz a kormány bemutatkozása, a hó utolsó napján pedig a delegáció ülése. Ez a határozott kalendáriumszerű program mutatja, hogy Lukács formális béketárgyalásokat nem tervez. Közölni fogja terveit a pártvezérekkel, de alkudozásokba, melyek kabinetalakításának feltételét képeznék, nem bocsátkozik. Természetes azonban, hogy Lukács programját olyanképpen állította össze, hogy annak alapján a parlament munkaképessége helyreálljon. Hogy tehát legelső sorban is Justhék álláspontjával számoljon ebből következik, hogy az új kormányelnök egy széles alapokon nyugvó demokratikus választóreformot óhajt megvalósítani. Lukács László alapos ismerője a szituációnak, ha tehát ő bizik benne, hogy tervei alkalmasak a képviselőház munkaképességének helyreállítására, úgy bizonyára az ország is bizakodhatik ebben és élhet a reménnyel, hogy a tények ezt az alapos reménységet örvendetesen igazolni fogják.

Az új kormány.

Az új kormány a mai napon megalakult és pedig a következőképpen:

Miniszter, belügyminiszter, ideiglenesen király személye körüli miniszter Lukács László.

Pénzügyminiszter Teleszky János.
Igazságügyminiszter Székely Ferencz.

Földmívelésügyi miniszter Serényi Béla gróf.

Kereskedelmi miniszter Beöthy László.

Kultuszminiszter Zichy János gróf.
Honvédelmi miniszter Hazai Samu.
Horvát miniszter Josipovich Imre.

Lukács László nyilatkozata.

Lukács László miniszterelnök ma délelőtt egy újságíró előtt a következőleg nyilatkozott:

— A kormány ma megalakult. Az eddigi miniszterek megmaradnak. A pénzügyminiszter Teleszky János a horvát miniszter Josipovich Imre lesz. A fölterjesztés a kabinet megalakulásáról már fölment Öfelségéhez. Ma összejövétel volt közöttünk és megbeszéltük a dolgokat. A pártokkal csak ezután lépek érintkezésbe.

Az újságíró megemlítette, hogy a Justh-pártban nagy feltűnést keltett az a hír, hogy a miniszterelnök választói jogi tervezetében a kuriális választói jog is szerepelne. Amire a miniszterelnök ezt mondta:

— Csodálkozom a feltűnésen, mikor nem is ismerik a választójogi rendszert.

Lukács Kossuthról.

Lukács László miniszterelnök ma déli 12 órakor meglátogatta Kossuth Ferencet, akivel a kibontakozásról érintkezett.

A kibontakozás és a választói jog.

Politikai körökben Lukács László kibontakozási tervéről és a választói jog reformjáról a következőket beszéltek: A kormány először is megalkotja a végleges véderő reformot s utána nyomban megcsinálja a választói jog reformját, amelyre garanciát nyújt. A választói jog kiterjesztése olyan méretű lesz, hogy legalább is kétszer annyi lesz a választók száma, mint ma, vagyis körülbelül 2 millió kétszáz ezer. A választás az egész országban községenként, illetőleg körjegyzőségenként történik nyilvánosan. Száz városi kerületben a választás titkos lesz, úgyhogy egyes városok, amelyek eddig egy képviselőt választottak, ezentul két képviselőt választanak, még pedig úgy, hogy az egyik kerületben cenzusos alapon, a másikban a kiterjesztett választói jog alapján, minden cenzus nélkül. Beszéltek még azonkívül, hogy lenne bizonyos kuriális beosztás és értelmi cenzus, ezek azonban mind csak üres híresztelések és kombinációk.

A belügyi államtitkárság.

Felhivatalosan jelentik, hogy Jakabffy belügyi államtitkár távozik állásából. Utódként dr. Némethy jelenlegi adminisztratív államtitkárt és Sándor Jánost emlegetik.

A pápa nagy beteg.

Budapest, április 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Rómából jelentik, a pápa állapota igen aggasztó, úgy, hogy az orvosok komoly veszedelemtől tartanak.

Auffenberg távozása.

Budapest, április 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a „Grazer Tageblatt” jelenti, befejezett tény, hogy Auffenberg lovag közös hadügyminiszter legközelebb távozik állásából.

A zentai mandátum.

Budapest, április 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint jól értesült forrásból jelentik, Mikosevits Kanutnak szegedi kör. közjegyzővé való kinevezése folytán megüresedő zentai kerületben az ottani munkapárt Teleszky János igazságügyminisztert jelöli képviselőnek.

TÖZSDE.

A Lloyd budapesti távirata április 22.	
Buza (áprilisra)	23.90 — —
Buza (májusra)	— — — —
Rozs (áprilisra)	21.86 — —
Zab (áprilisra)	20.30 — —
Tengeri (áprilisra)	18.84 — —

Felelős szerkesztő: Somfai János.

ad 133—1912. szám.

521—3.1

Pályázati hirdetmény.

Nagyzezsény (ezelőtt Szerbneuzina) községben választás útján betöltendő a **segédjegyzői** állás

Fizetés 1000 (ezer) korona. Ezenkívül alulírott jegyzőtől az összes mellékjövedelem legalább 20 (husz) %-a.

Ha pedig a megválasztandó egyén kifogástalan magaviseletű lesz, fizetése fel fog emelkedni.

Felkérem azon okleveles jegyzőket, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kérvényüket Steinbach Antal módosi főszolgabíró urhoz címezve **május 10-ig** alulírotthoz juttassák.

Megfelelő pályázó helyettesíteni fog. A tulnyomó számu szerb ajku lakosságra való tekintettel kívánatos a szerb nyelv bírása is.

Nagyzezsény, 1912 április hó 20-án.

Trifunov, jegyző.

Padé község előljárásgától.

344—1912. szám.

506—3.3

Árlejtési hirdetmény.

A Padé községe által a Tisza baloldalán a komplejáró mellett létesítendő **csárda-épület** építésének biztosítása céljából folyó évi **május hó 12. napján** délelőtt 9 órakor Padé község-házában árlejtés fog tartatni.

A részletes tervek, költségvetés, valamint az árlejtési feltételek naponta a hivatalos órák alatt a község jegyzői irodában megtekinthetők.

Kikiáltási ár 12.904 korona 26 fillér, melynek 10%-át kötelesek árlejtézők az árlejtés megkezdése előtt készpénzben avagy óvadékképes értékpapirban az árlejtést vezető kezéhez letenni.

Az árlejtés eredménye vállalkozóra nézve azonnal. Padé községére nézve pedig csak akkor válik kötelezővé, mihelyt az árlejtést és a vállalkozóval kötött szerződést a törvényhatósági bizottság jóváhagyta.

Padén, 1912. évi április hó 18.

Az előljárásg.

1284—1912. sz.

516—2.2

Hirdetmény.

Homokos (előbb Mramorák) község hivatalában egy szakképzett józan magaviseletű **községi írnök** 1000 korona évi fizetéssel lehetőleg **azonnali belépéssel** alkalmazást nyer. A képviselőtestület által megszavazott 140 korona lakbérpótlék törvényhatóságilag jóváhagyás alatt áll.

Okmányolt pályázatok és ajánlatok a községi jegyző címére Homokosra küldendők. Homokoson, 1912. évi április hó 18-án.

Az előljárásg.

Mérlegképes könyvelő

elsőrendű erő, kitünő magyarnémet levelező, 6 év óta helybeli gyári cégnél alkalmazva, állást változtatni óhajt, esetleg fél napi alkalmaztatást is elfogad.

Szives megkeresések „Cs. Z. 1912” jelige alatt e lap kiadói hivatalába kéretnek. 526—1.1

A legkiválóbb fajta nemesített

gyümölcsfák

kaphatók

Hoffmann Ignác Szeged,
újszegedi faiskolájában

Telefon-szám 175. Telefon-szám 175.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

461—88

Nagykikindai járás főszolgabírájától.
1039—1912. szám. 504—3.3

Pályázati hirdetés.

A járáshoz tartozó Magyarpadé köz-
ségben újonnan szervezett irnok-végrehajtói
állásra ezennel pályázatot hirdetek. Az irnok-
végrehajtó évi fizetése 1000 korona.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást
elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felsze-
relt kérvényeket legkésőbb folyó évi május hó
10-ig nyújtsák be hivatalomnál.

A választás napját később fogom meg-
állapítani.

Nagykikinda, 1912. évi április hó 17-én.

Horváth Zoltán, főszolgabíró.

625—1912. tkvi sz 522—1.1

Árverési hirdetés.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi
hatóság közhírré teszi, hogy dr. Kardos Samu
és dr. Juliusz Ármin nagybecskerei ügyvédek
által képviselt Braun Mór és Jakab német-
écskai lakos végrehajtónak Natáros Triva bó-
tosi lakos végrehajtást szenvedett elleni 531
kor. 84 fill. tőke, ennek 1908. május hó 15-től
járó 5% kamatai és még felmerülő költsé-
gek iránt folytatott végrehajtási ügyében, kö-
vetelésének behajtása végett, a pancsovai kir.
törvényszék és a perlaszi kir. járásbíró, mint
tkvi hatóság területén a bótosi 3576. számú
tkvi lapon felvett 1. dülő 132. hrsz. 3 hold I.
oszt. szántó $\frac{1}{3}$ része 312 kor. 3. dülő 132.
hrsz. 3 hold I. oszt. szántó egészben 312 kor.
136. hrsz. 154 \square -öl kert $\frac{1}{3}$ része 12 kor. 130
hrsz. 100 \square -öl kert $\frac{1}{3}$ része 14 kor. 137.
hrsz. 207 \square -öl szőlő $\frac{1}{3}$ része 28 kor. 260.
hrsz. 400 \square -öl kert $\frac{1}{3}$ része 32 kor. 260.
hrsz. 800 \square öi szőlő $\frac{1}{3}$ része 54 kor. 1. dülő
228. hrsz. 1 hold I. oszt. szántó $\frac{1}{3}$ része 104
kor. 1. dülő 228. hrsz. 1 hold 400 \square -öl I.
oszt. kaszáló $\frac{1}{3}$ része 130 kor. 494. ö i. számú
ház, 700 \square -öl házhely $\frac{1}{3}$ része 134 korona
becsáron nyilvános árverés útján el fog adni.

Megjegyeztetik, hogy az árverés a fenti
ingatlanokra C. 4. sorsz. alatt özv. Natáros
Anka bótosi lakos javára bekebelezett szol-
galmi jogot nem érinti. Amennyiben azonban
a szolgalmi joggal terhelt ingatlan a szolgalmi

jog fentartásával olyan árban adatnék el, mely
a szolgalmi tkvi bejegyzését megelőző teher-
tételek fedezete szempontjából ezennel 1100
koronában megállapított összeget meg nem
ütné, az árverés hatálytalaná válik és az
ingatlan a szolgalmi jog fentartása nélkül
nyomban elárvereztetik.

Határnapul 1912. évi április hó 26. nap-
jának d. e. 9 órája Bótos községhezához ki-
tűztetik oly hozzáadással, hogy az ingatlano-
kon ezen a határnapon a becsáron alul is el
fognak adni.

Kikiáltási ár a fenti becsár, melynek
20% -át a venni szándékozók készpénzben, vagy
az 1881. évi LX. törvények 42 §-ában jelzett
árfolyammal számított és az 1881. évi 3333.
I. M. rendelet 8-ik §-ában jelzett óvadék-
képes értékpapírokban a kiküldött kezéhez le-
tenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a
alján a bánatpénznek a bíróságnál előleges
elhelyezéséről szabályszerű elismervényt át-
szolgáltatni kötelesek.

A kir. kincstár, valamint az 1889. évi 30.
t.-c. 10. §-ának 2. bekezdése alapján adómen-
tes záloglevelek kibocsátására jogosított és
Budapesten székelő részvénytársaságok és szö-
vetkezetek, valamint az 1898: XXIII. t.-c. alap-
ján alakult Központi Hitelszövetkezet bánat-
pénzt letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő, ha magasabb ígéretet tett
a becsárnál, az 1908: XLI. t.-c. 21. §-a értel-
mében a letett bánatpénzt az általa ígért ár
ugyanannyi százalékáig kiegészíteni, ellenkező
esetben ígérete figyelmen kívül marad és az
árverésben, mely haladéktalanul folytatattik,
részt nem vehet.

A 494. sz. ház és 700 \square -öl házhely in-
gatlan a kikiáltási ár felénél, a többi kéthar-
madánál alacsonyabb áron el nem adatnak.

A vevő köteles az árverési vételárát két
egyenlő részletben, és pedig az elsőt 15 nap
alatt, a másodikat 45 nap alatt az árverés jog-
erejétől számítva és pedig mindig az árverés
napjától számítandó 5 százalékos kamatokkal
együtt, az antalfalvai kir. adóhivatal, mint
bírósi letétpénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog be-
számíthatni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbíró, mint
tkvi hatóságnál 1912. évi január hó 24-én.

Cziróni s. k., kir. járásbíró.

748—1912. szám.

514—2.2

Pályázati hirdetés.

Karova községnél megüresedett irnok-
végrehajtói állásra ezennel pályázatot hirdetek.
Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy
nyelvismeretüket s eddigi alkalmaztatásukat
igazoló bizonylatokkal felszerelt kérvényüket
hozzám legkésőbb folyó évi április 30-an ad-
ják be, mert később érkező kérvényeket figye-
lembe nem veszek.

Az állás javadalmazása 1028 korona havi
előleges részletekben.

Karlova, 1912 április hó 18.

Bossán Béla, jegyző.

Meghívó

a Szerbpárdányi szerb földmivelők szövetke-
zete (szövetkezet korlátlan felelősséggel)

XIII. rendes közgyűlésére,

mely 1912. május hó 5-én délután 2 órakor a
szövetkezet helyiségében a következő napi-
renddel tartatik meg:

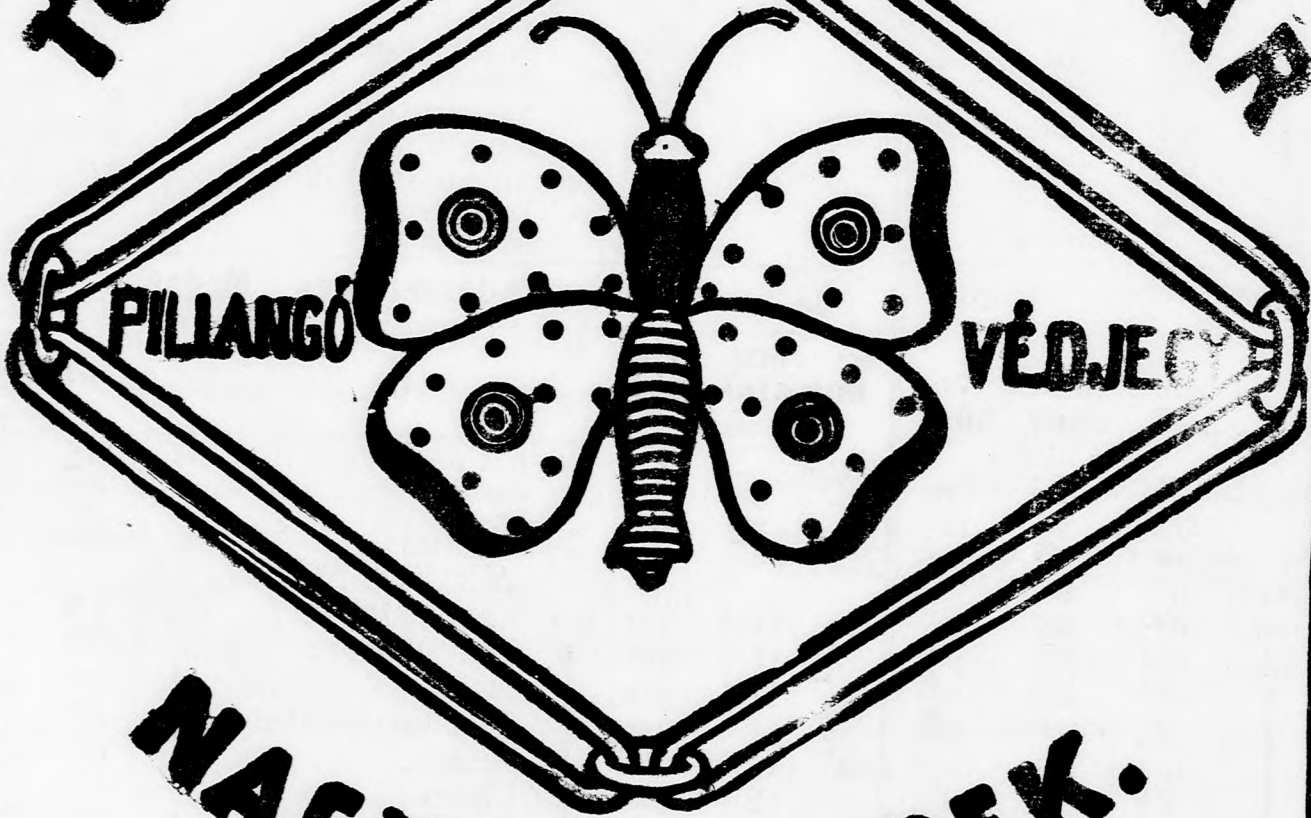
1. A közgyűlés jegyzőkönyvezető és két
jegyzőkönyvhiteltesítő megválasztása.
2. Az igazgatóság 1911. évi működéséről
szóló jelentése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. A zárszámadás jóváhagyása és az
igazgatósági választmánynak, valamint a fel-
ügyelő-bizottságnak felmentése.
5. Az igazgatóság tagjainak megválasz-
tása.
6. A felügyelő-bizottság tagjainak meg-
választása.
7. A „Szerb földmivelő egyesület szövet-
kezeté”-nek ez idei rendes közgyűlésére kép-
viselő választása.

Kelt Párdányban, 1912 évi április hó
20-án.

520 - 1.1

Todorov Csedimir, elnök.

TORONTÁLI CIPŐGYÁR



Külön cipőosztály!

Kaphatók mindennemű

férfi-, női- és gyermekcipők és szandálok.

Torontáli strapa-cipők.

Gazdag választék

kalapvirágok és
napernyőkben,

a legjobb

illatszerekben és
gummilabdákban.

Benó
Testvérek

rövidáru, cipő és játékszeráru
üzlete

Nagybecskerek

Telefon: 201.

Alapítási év: 1870.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1911. évi október hó 1-től.

Oda.					Zsombolya—Nagybecskerek.					Vissza.					Oda.					Nagybecskerek—Pancsova.					Vissza.							
V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.		
6018/19	6020/21	6002/1	6012/11	6008						6004/3	6007	6006/5	6014/13		6204	6212	6202					6201	6263	6211								
I-III. osztály					1.					I-III. osztály					I-III. osztály					2.					I-III. osztály							
	80	1015	815	830	ind.	Budapest ny. p. u. (172)	érk.		125		715				8	1015	50815	ind.	Budapest ny. p. u. (172, 178)	érk.												
		210	1149	255	ind.	Szeged (172)	érk.		953		718	1257				155	1222		Szeged (178)	érk.												
			150/116	422	ind.	Temesvár-Józsefv. (172)	érk.		738		604					351	225		Nagykikinda (174, 178)	érk.												
			450	304	530	ind.	Zsombolya (173a, 172, 184)	érk.		628	416	944				870	715	ind.	Nagybecskerek (173, 178)	érk.												
			455	311	536	érk.	Ujzsombolya (184)	ind.		621	408	937				815	720	érk.	Nagybecskerek-bégapart (178, 184)	érk.												
			500	316	540	ind.	Klári	érk.		619	408	932				840	730	ind.	Nagybecskerek-bégapart (178, 184)	érk.												
			514	332	544	ind.	Kécsa	érk.		606	350	917				849	739	ind.	Nagybecskerek-Gyt.	érk.												
			523	341	603	ind.	Kurjácska	érk.		557	341	908				85	748	ind.	Sándorudvar (173)	érk.												
			530	349	610	ind.	Csene	érk.		549	332	858				902	756	ind.	Sándorudvar (173)	érk.												
			550	408	625	ind.	Torontálujvár	érk.		540	322	849				914	808	ind.	Sándorudvar (173)	érk.												
			603	422	639	ind.	Óregfalva	érk.		510	300	828				948	842	ind.	Eszka Zs. emódfalva	érk.												
			614	436	650	ind.	Ótelek	érk.		454	248	815				1035	855	ind.	Torontálözora	érk.												
			622	445	653	ind.	Jánosföld	érk.		441	238	805				1025	915	érk.	Antalfalva (186)	ind.												
			633	459	719	ind.	Párdány	érk.		420	226	752						érk.	Szamos (186)	ind.												
			650	520	733	ind.	Fény	érk.		416	211	737						ind.	Szamos (186)	érk.												
			702	533	745	érk.	Módos (167)	ind.		402	153	719				555		ind.	Antalfalva (186)	érk.												
			713	545	756	ind.	Temesvár-Józsefv. (167)	érk.		350	140	706				650	1030	916	ind.	Antalfalva (186)	érk.											
			735	600		ind.	Módos (167)	érk.		724	Szv. III	1100	310			706	1050	936	ind.	Torontálvásárhely	érk.											
433			735	600		ind.	Szécsány (171, 180)	érk.		514	841	117	654			721	1107	951	ind.	Cserépalja	érk.											
454			734	621		ind.	Szécsány (171, 180)	érk.		495	820	1254	633			736	1122	1006	ind.	Ferenczalom	érk.											
505	505		802	650		ind.	Szécsány (171, 180)	érk.		447	750	1223	544			746	1132	1015	ind.	Torontálalmás	érk.											
520	524		816	707		ind.	Szárcsa	érk.		434	736	1209	530			805	1155	1038	ind.	Pancsova-Józ. elváros	érk.											
531	535		826	718		ind.	Ernöháza	érk.		423	724	1153	512			818	1239	1051	érk.	Pancsova (182)	ind.											
541	545		836	728		ind.	Pusztakenderes	érk.		413	714	1143	502						érk.	Románpetre (182)	ind.											
555	555		845	739		ind.	Lázárföld	érk.		405	706	1135	454						érk.	Versecz (181)	ind.											
609	608		857	732		érk.	Sándorudvar (179)	ind.		352	652	1121	436						ind.	Versecz (181)	érk.											
610	609		900	755		ind.	Sándorudvar (179)	érk.		311	651	1120	435						ind.	Versecz (181)	érk.											
620	619		909	805		ind.	N.-Becskek-Gyárt.	ind.		342	641	1110	425						ind.	Versecz (181)	érk.											
630	629		918	815		érk.	Nagybecskerek-bégapart (173, 184)	ind.		333	631	1100	415						ind.	Versecz (181)	érk.											
	635		923			ind.	N.-Becskek (178, 179)	ind.												ind.	Versecz (181)	érk.										
	640		928			érk.	Szeged (178)	ind.												ind.	Versecz (181)	érk.										
	1284		938			ind.	Budapest ny. p. u. (178, 172)	érk.												ind.	Versecz (181)	érk.										
	715	635/1100				ind.	Budapest ny. p. u. (178, 172)	érk.												ind.	Versecz (181)	érk.										